



သင့်ကလေးများနှင့် ဆယ့်ကျော်သက်ားတို့နှင့်အတူ အင်္ဂလိပ်စာပညာပြုခင်း- ဂိမ်းအသစ်များဖြင့် စကားပြောပုံစံများ ပေါက်ဖွားစေခြင်း



ပထမဆုံး ဖွံ့ဖြိုးစေရန် “Paraphrasing” ကဲ့သို့သော ဂိမ်းတစ်ခုကို ကစားခြင်းသည် တိုင်းတူစကားစာအုပ်များကို ဖတ်ရှုခြင်းထက်ပို၍ အသုံးဝင်သော ဆက်လက်ပညာကို ပေးစွမ်းစေရန် ပိုမိုလေ့ကျင့်စေခြင်းဖြစ်သည်။

By [Kate Will](#) | တိက်မိန့်၊ ညု၊ ဝိန်းဝင်းဇော်၊ Iowa Reading Research Center
ရေးသားခြင်း - ဇူလိုင်လ 22 ရက်၊ 2022 ခုနှစ်

တည်းခိုစာအုပ်များကို အတူတကွဖတ်ရှုခြင်းသည် သင့်ကလေးငယ်များနှင့် ဆယ့်ကျော်သက်ားတို့၏ အင်္ဂလိပ်စာပညာစကားပြောရုံညွှန်တိုးတက်စေရန်နှင့် မြန်မာစာအုပ်နှင့် သင့်ကလေးတို့အားလုံး တိုးတက်စေပါသည်။ ဤပုံစံသည် အင်္ဂလိပ်စာပညာစကားပြောလေ့ကျင့်ခြင်းဖြင့် ပိုမိုစတင်ပေးသည့်အား ငုတ်၊ နေ၊ စွပ်၊ အကြား အင်္ဂလိပ်စာပညာစကားပြောခြင်းအား မြှင့်တင်ပေးရန် အခြေခံအလမ်းကို ကူညီပေးရန် ဒီဇိုင်းထုတ်ထားသော လက်စွဲများ ([ongoing series](#)) ၏ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းဖြစ်သည်။

အင်္ဂလိပ်စာပညာစကား ပြောလေ့ကျင့်ခြင်း မိခင်စကားပြောသမား တူညီစွာ စကားပြောဆိုရန် စတင်ပညာသင်ရန် စကားလုံးများကို ရွေးချယ်စရာ မဟုတ်ဘဲ ပုံစံဆန်သော ကြားနာမှု ရှိပါသည်။ ဤအချက်အလက်သည် ဆက်လက်ပညာစကားပြောမှုကို အားပေးစေခြင်းဖြစ်ပြီး အချက်အလက်များကို အသုံးပြု၍ ဤကြားနာမှုပုံစံများကို စကားပြောသူတစ်ဦး၏ ဆက်လက်ပညာစကားပြောမှု (Maleki, 2007)။ အင်္ဂလိပ်စာပညာစကားပြောဆိုရာ အချက်အလက်များကို စကားပြောပုံစံများ၊ ဘာသာစကားပြောခြင်း၊ [ကုဒ်စကားပြောခြင်း](#)၊ [အတုစကားပြောခြင်း](#) သို့မဟုတ် အကူအညီတောင်းဆိုခြင်းတို့ပါဝင်သည်။ လူတိုင်းသည် ဆက်လက်ပညာစကားပြောမှုကို အသုံးပြုစေရန်အတွက် ငုတ်၊ နေ၊ စွပ် အင်္ဂလိပ်စာပညာစကားပြောမှုအကြား အထူးအရေးအကြီးသည် (Dörnyei, 1995; Maleki, 2007)။ ဘာသာစကား ပြောလေ့ကျင့်ခြင်း လူမှုပတ်ဝန်းကျင်များ နားလည်ခြင်းသည် အစွမ်းထက်စွာ အကျိုးရှိစေခြင်းဖြင့် ပိုမိုတိုးတက်မှုများ မပြုမီ ဖြစ်ပေါ်လာပါသည်။ (ဥပမာ၊ မိမိနှင့်သော စကားလုံးကို အသုံးပြုခြင်း၊ အလိမ္မော်သော မကုဆေးကို ဆက်လက်ပညာစကားပြောမှု လိုအပ်သော ပေါ်လာရ ခြင်းတို့ဖြစ်သည်။) ဤအချက်အလက်များကြောင့်



Student Reading Success Through Research and Collaboration

အင်္ဂလိပ်စာလေ့လာသူများသည် ၎င်းတို့၏ ရည်ရွယ်ချက်အရ သတင်းစကားကို သယံဇာတနှင့် နည်းလမ်းရှာရန် လိုအပ်သော ဆက်လွှမ်းပုံစံများ အချဉ်အစပ်ထားရန် အရေးကြီးပါသည်။

စကားပြောပုံစံများသည် အင်္ဂလိပ်စာလေ့လာသူများ၏ မိမိတို့၏ ဘာသာစကားဆိုင်ရာ အသိပညာ သို့မဟုတ် စွမ်းဆောင်ရည်ကြောင့် ကြားနားရုံအားဖြင့် အစားထိုးရန် အသုံးပြုနိုင်သည့် အထောက်အကူပြုပေးသော ဆက်လွှမ်းပုံစံများဖြစ်သည်။ ဤစွမ်းဆောင်ရည်ကြောင့် စကားပြောသူများ မိမိမသိသော စကားလုံးကို စကားပြောသူသိထားသော အချက်အလက်များဖြင့် ဖော်ပြသည့် သို့မဟုတ် အစားထိုးသည့် အခါကြောင့် စကားပြောပုံစံများဖြင့် ဖော်ပြပေးသည်။ စကားပြောပုံစံများတစ်ခုမှာ နီးစပ်သော နှစ်စကားလုံးဖြင့် စကားပြောသူတစ်ဦးသည် အလိုရှိသော စကားလုံးကို ကဲ့သို့ အနီးစပ်ဆုံး အဓိပ္ပာယ်ရှိသည့် အစားထိုးစကားလုံးကို အသုံးပြုသော အခါကြောင့် ဖြစ်သည်။ "mug" ဟူသော စကားလုံးကို "glass" ဖြစ်သည့် အစားထိုးစကားလုံးသည် နီးစပ်သော နှစ်စကားလုံး ဥပမာတစ်ခုဖြစ်သည်။ နီးစပ်သော နှစ်စကားလုံးကို စကားလုံးသည် ရည်ရွယ်ချက်အတိုင်း အတိအကျအဓိပ္ပာယ်ရှိသော လူများ၊ နားထောင်သူသည် အဘယ်ကားအရာကို အသုံးပြု၍ မကုသော စကားလုံးကို ကောက်ချက်ချနိုင်သည်။

Circumlocution သည် စကားပြောသူများ လိုက်နာသော စကားလုံး၏ စကားစုတစ်ခုကို အသုံးပြုပေးပြီး စကားလုံး၏ လက်ရာများကို ဖော်ပြပေးရန် ကြိုးပမ်းစဉ် စကားလုံးကို စကားပြောပုံစံများ၏ အချက်အလက် ဥပမာတစ်ခုဖြစ်သည်။ ဥပမာအားဖြင့် စကားပြောသူတစ်ဦးသည် "mug" ဟူသော စကားလုံးကို မမေ့မိပါက "it's like a glass, but it's used for drinking hot coffee and tea" ဟု မိမိတို့ ပြောဆိုနိုင်သည်။ ဖော်ပြပုံစံသည် လိုလောက်သော အဓိပ္ပာယ်ကို ပေးနိုင်ပြီး တိကျစွာ ရည်ရွယ်ချက်အရ စကားလုံးကို စကားပြောသူအား ပေးဆောင်နိုင်ပါသည်။

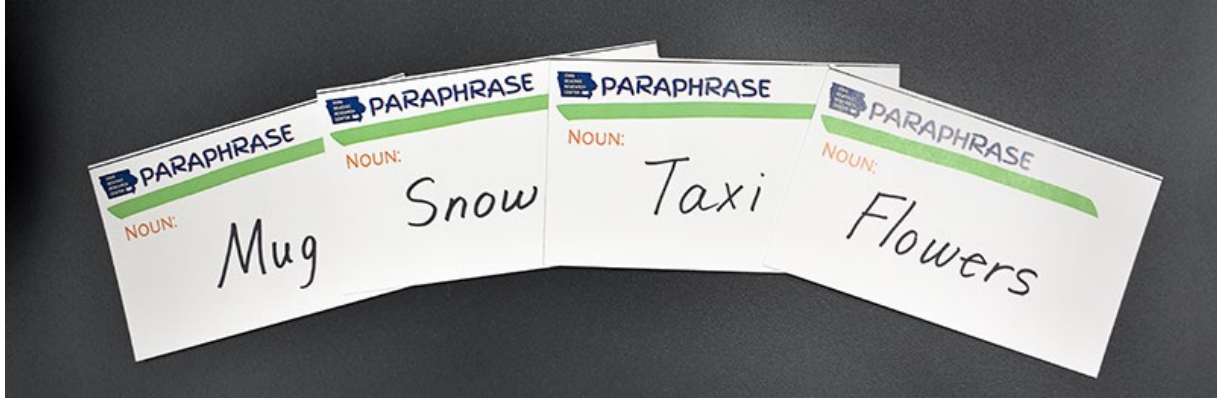
လက်တွေ့ကျကျ အချက်အလက်များဖြင့် ခဏတာဆက်လွှမ်းပုံစံကို ပြောဆိုခြင်းသည် အထောက်အကူပြုပေးပါသော အဘယ်ကားအရာကြောင့် ဤနည်းပုံစံများကို လိုက်နာသည့် ဖော်ပြပုံစံများသည် အင်္ဂလိပ်စာ လေ့လာသူများအား ပိုမိုပြောဆိုနိုင်စေပြီး ယုံကြည်စိတ်ချရသော စကားပြောပုံစံများ (Dörnyei, 1995)။ ချုပ်ဆိုစကားပြောပုံစံများသည် ပညာပေးသည့် မူဝါဒများနှင့် အသုံးပြုနိုင်သည့် စကားပြောပုံစံများကို လိုက်နာခြင်းဖြင့် အထောက်အကူပြုပေးသော "Paraphrase" ဟု ခေါ်ဆိုသည့် ဂိုဏ်းအသစ်ကို ဖန်တီးပေးနိုင်ပါသည်။

"Paraphrase" မဆိုပါ။ ချုပ်ဆိုပုံစံများ

ဂိုဏ်းအသစ်သည် အင်္ဂလိပ်စာလေ့လာသူများ ကတိပြုစာများကို အသုံးပြုပါသည်။ နာမည်ကျော်စာတိုင်းကို လူတိုင်း ခေါ်ဆိုရာ သို့မဟုတ် အရာ (ဥပမာ "dentist," "snow," "spoon") ပါရှိသည်။ ယခု ဘာလော့ဂ်ပို့စ [previous blog post](#) တွင် "Word Match" ဟု ခေါ်ဆိုသော ဂိုဏ်းအသစ်ကို နာမည်ကျော်စာများဖြင့် ချုပ်ဆိုပုံစံကို ကြည့်ရှုပါ။ Word Match ကြည့်ရှုပြီးနောက် နာမည်ကျော်စာများဖြင့် မတူဘဲ Paraphrase နာမည်ကျော်စာများဖြင့် နာမည်ကျော်စာ၏ အဓိပ္ပာယ်ကို ဆိုလိုရာ မပါဝင်ပါ။ သို့သော် အကယ်၍ သင့်တော်စွာ Word Match ကတိပြုစာကို ချုပ်ဆိုပေးပါက အဓိပ္ပာယ်ကို ဆိုလိုရာကို ဖော်ပြပေးပြီး ကတိပြုစာအသစ်ကို ဖော်ပြပေးရန် တူညီသော နာမည်ကျော်စာများကို အသုံးပြုရန် သင့်တော်စွာ ဖော်ပြနိုင်ပါသည်။

ဂိုဏ်းအသစ်များကို ဖော်ပြပေးထားသော cardstock စက် သို့မဟုတ် သင်္ဘောစက် စာတမ်းပုံစံဖြင့် ကြည့်ရှုနိုင်ပြီး ကတိပြုစာများ ပုံစံပိုမိုထုတ်ဖော်ပေးရန် စတင်နိုင်ပါသည်။ တနည်းအားဖြင့် အားနည်းကတိပြုစာ သို့မဟုတ် စာတမ်းပုံစံအစားအစာများဖြင့် လည်း လုပ်ဆောင်နိုင်ပါသည်။ သင့်တော်စွာ အင်္ဂလိပ်စာလေ့လာသူများကို စည်းစိမ်ပေးပြီး နာမည်ကျော်စာဖြင့် နာမည်ကျော်စာ ပြောဆိုခြင်း၏ ဥပမာများကို ရုပ်ပုံ 1 ကြည့်ရှုပါ။

ရုပ်ပုံ 1. နာမည်ကျော်စာ ဥပမာများ



အသက်ဉာဏ်း ဂုဏ်ထူးဆောင်စာအုပ်ကြီးကြားခြင်းများကို သင့် မေးခွန်းထည့် -

- ကမ္ဘာ့ပုံနှိပ် ပြားမည့် အသက်ဉာဏ်းဆောင်စာအုပ်ကြီး ဘာယူနေရာမှာလဲ။
- အနာဂတ်မှာ သင်္ကြန်ခွဲနေရာကြီး ဘာယူနေရာကြီးလဲ။
- တစ်ခုခု တာလုံး သင့်ကြည့်ရတဲ့သူကြီး ဘာယူကြီးလဲ။
- သင့်အဖွဲ့လိုတဲ့သူကြီး ဘာယူကြီးလဲ။
- စာအုပ်မှာ သို့မဟုတ် ဂျပန်မှာထဲက သင်္ကြန်ခွဲနေရာကြီးက ဘာယူကြီးလဲ။
- သင်္ကြန်ခွဲနေရာအစားအစာအား၊ အားကစား၊ စာအုပ်၊ ဂျပန်၊ သို့မဟုတ် တီဗီရုပ်ရှင်များက ဘာလဲ။

“Paraphrase” ကို မြေပြင် ကစားမည့် ဦးစီးချုပ်

Paraphrase ကို နည်းလမ်းပုံစံပုံစံဖြင့် ကစားခိုင်းစေပါ - တစ်ဦးမှာ ကစားသမားအား circumlocution (ဝေလည့်ဝေဖက်ကတော့ ရှည်လှည့်ဝေဝေဝေ ဝေပျာပျာခင်း) နည်းပညာများကို အသုံးပြု၍ နာမည်ကို ထိရောက်စွာ စကားပြောပုံစံဖြင့် ဝေလည့်ဝေဖက်ကတော့ approximation (နီးစပ်သော ခန့်မှန်းခန့်မှန်း) နည်းပညာ များကို အသုံးပြုပါသည်။ သို့မဟုတ် အချားကစားသမား များသည် ရည်ရွယ်သော စကားလုံးများကို ခန့်မှန်းခိုင်းစေပါသည်။

Circumlocution (ဝေလည့်ဝေဖက်ကတော့ ရှည်လှည့်ဝေဝေဝေ ဝေပျာပျာခင်း) ဗားရှင်း (ကစားသမား သုံးဦး သို့မဟုတ် ထို့အထက်)

circumlocution ဗားရှင်းကြောင့် ကစားသမားများသည် အချားကစားသမားများကို ခန့်မှန်းခိုင်းစေရန် စကားပြောအသုံးပြု၍ နာမည်ကို ခန့်မှန်းခိုင်းစေရန် ပြောနိုင်ပါသည်။ ဂိုဏ်းကစားရန် နာမည်ကို ကစားသမားအဖွဲ့ကားဖြင့် ဝေလည့်ဝေဖက်ကတော့ ထားရှိပါသည်။ ပထမကစားသမားသည် ကတုလားကို ကတုပုံစံထိပ်ထိပ်ဆွဲယူပီး ကတု အချားသမားအား ပြောရန် ဂုဏ်ထူးကတုဖြင့် တိတိဆိတ်ဆိတ်ပါသည်။ ကစားသမားသည် မိမိ၏ ဝေလည့်ဝေဖက်ကတော့ထဲဖြင့် နာမည် မသုံးဘဲ ကတုပုံစံဖြင့် ဝေလည့်ဝေဖက်ကတော့ နာမည် စတင်ဖော်ပြပါသည်။ ဥပမာအားဖြင့် စကားလုံးက "ဝေလည့်ဝေဖက်ကတော့" ဂုဏ်ထူးကစားသမားက "ဝေလည့်ဝေဖက်ကတော့" ကတော့ ပြောလိုက်တယ်ဟု ဝေလည့်ဝေဖက်ကတော့ အချားကစားသမားများသည် မိမိတို့၏ ခန့်မှန်းခိုင်းစေရန်ကို အသက်ဉာဏ်းဖြင့် ဝေလည့်ဝေဖက်ကတော့ ပြောပါသည်။ နာမည် ပထမဆုံး ခန့်မှန်းရန် ကစားသမားသည် နာမည် ဝေလည့်ဝေဖက်ကတော့ပုံစံဖြင့် ဝေလည့်ဝေဖက်ကတော့ ကစားသမားခွင့်အတိုင်း အမွတ္တရအတိုင်း ရရှိပါသည်။ ကစားသမားများသည် ကတော့အားလုံးကတော့ နာမည်ကို ဝေလည့်ဝေဖက်ကတော့ ခန့်မှန်းခိုင်းစေရန်အား အလွန်အထူး ဆက်လက် ကစားပေးပါသည်။ အမွတ္တရအတိုင်း ဝေလည့်ဝေဖက်ကတော့ အခိုင်းစေပါသည်။



Student Reading Success Through Research and Collaboration

ကစားသမားတစ်ဦးစီ၏ ကြမ်းမိုးကင်းရှင်းအဆင့်ကို လိုက်လံသိရှိပြီး ဩစထရာလီးယားနိုင်ငံရှိ ကြေးမုံတို့သည် အလွန်စွာ စည်းစိမ်များကို သင့် ဂျပန်နိုင်ငံသို့ ပို့ဆောင်ပေးခဲ့သည်။ ဥပမာအားဖြင့်၊ စတင်ကစားသူများကို တွေ့ရှိရုံနှင့် ကတ္တိုးရုံအား မိမိတို့၏ ဖော့လုပ်လိုသောကတ္တိုး ဝှေးခံယူမှုနှင့် ဖြေဆိုပေးခဲ့သည်။ ၎င်းသည် ကစားသမားအား ဂန္ဓာဓိကရရှိစေရန်နှင့် မိမိတို့၏ မသိသော စကားလုံးများအကြောင်းကို စိတ်ကူးကွဲပြားစွာ တားဆီးပေးခဲ့သည်။ အဆင့်မြင့်မတ်တက်သော ကစားသမားအကြား ကတည်းပေးရုံ စကားလုံးကို ဖော့လုပ်ရမည့်အခန်းအား ကန့်သတ်မှုနှင့် သင့်အချိန်ကွဲပြားမှုကို ဂျပန်လုပ်ပေးခဲ့သည်။ ၎င်းသည် ကစားသမားအား စကားလုံးတစ်စုံစီကို တတိုင်းပေးပို့ပြီး ထိရောက်စွာ ဖော့လုပ်ရန် အားတက်စေမည့် ဖြစ်ပေါ်သည်။

Approximation (နီးစပ်သော ခန့်မှန်းခြင်း) ဗားရှင်း (ကစားသမား ဝေလ်ဒါး သို့မဟုတ် ထိုအထက်)

approximation ဗားရှင်းကို မြင့်မားသော ကစားသမားများသည် မိမိတို့၏ အသုံးဝင်စွမ်းရည်များအား ကတည်းပေးရုံနှင့် ခန့်မှန်းရာတွင် အထောက်အကူပြုစေရန် ကြိုးပမ်းကြသည်။ စကားလုံးတစ်စုံစီကို သင့်အား ပေးပါသည်။ ဂိုဏ်းကစားရန် ကစားသမားများကို အညီအမျှ ဝေဖြည့်ပေးပါ။ နာမည်များကို အဖြေပေးခြင်းဖြင့် အဖွဲ့အစည်းကို ဝေဖြည့်ပေးပါ။ အသုံးဝင်စွမ်းရည်သည် ပထမတစ်ကြိမ်အကြား အသုံးဝင်ခြင်းအား အထောက်အကူပြုစေရန် ကစားသမားတစ်ဦးစီကို ဝှေးခံယူမှုပေးရမည်။ မည်သည့်အသုံးဝင်စွမ်းရည်ကို ဆုံးဖြတ်မည်ကို Team 1 အဖွဲ့က ကစားသည်။ Team 1 သည် ကတည်းပေးမှုကို ကတည်းပေးမှု၏ ထိရောက်မှုကို ကတည်းပေးမှု အချိုးအစားများ ဖြစ်ပေါ်မှုကို ကတည်းပေးမှုပေးပါသည်။ Team 1 ဝေခံခြင်းအား အသုံးဝင်မှု အချိုးအစားကစားသမား များကို စကားလုံးတစ်စုံစီကို သင့်အား ပေးပါသည်။ သင့်အား ပေးရုံနှင့် နာမည်များကို အသုံးဝင်မှုပေးပါသည်။ ဥပမာအားဖြင့်၊ ကတည်းပေးမှု နာမည် "taxi," ဖြစ်ပေါ်မှုကို ဖော့လုပ်သော သင့်အား ပေးပါ။ "cab" သို့မဟုတ် "car" ဖြစ်ပေါ်မှုကို ပေးပါသည်။ အဘယ့်ကြောင့်ဆိုသော် ဤစကားလုံးများသည် "တကစီ" ကဲ့သို့ တူညီသော အနီးစပ်ခြင်း အဓိပ္ပာယ်တူသော ဖော့လုပ်မှုပေးပါသည်။ သင့်အား ပေးရုံနှင့် အချိုးအစား အချိုးအစားကို အသုံးဝင်မှုပေးပါသည်။ Team 1 သည် ခန့်မှန်းခြင်းကို ပေးခြင်းပေးပါသည်။ မိမိတို့၏ ခန့်မှန်းခြင်းကို မိမိတို့၏ အသုံးဝင်မှု အဖွဲ့အစည်းကို ပေးပါသည်။ အကယ်၍ မိမိတို့၏ ခန့်မှန်းခြင်းကို မှားယွင်းပါက Team 2 သည် အဖွဲ့အစည်းကို ခြိမ်းခြောက်ပေးပါသည်။ Team 1 ဝေခံခြင်းအား Team 2 ဝေခံခြင်းအား ပေးပါသည်။ နာမည်ကို လေးစားစွာ ပေးပါသည်။ Team 2 ဝေခံခြင်းအား မိမိအသုံးဝင်မှု အချိုးအစား ကစားသမား များကို စကားလုံးတစ်စုံစီကို သင့်အား ပေးပါသည်။ Team 2 သည် အချိုးအစားကစားသမားများကို ခန့်မှန်းခြင်းပေးပါသည်။ မိမိတို့၏ ခန့်မှန်းခြင်းကို မိမိတို့၏ အသုံးဝင်မှု အဖွဲ့အစည်းကို ပေးပါသည်။ မိမိတို့၏ မှားယွင်းမှုကို Team 1 သည် ဝေခံခြင်းပေးပါသည်။ အသုံးဝင်မှု နာမည် ခန့်မှန်းခြင်းကို အဖွဲ့အစည်းကို ပေးပါသည်။ အဖွဲ့အစည်းကို အသုံးဝင်မှုပေးပါသည်။ အဖွဲ့အစည်းကို ပေးပါသည်။ အဖွဲ့အစည်းကို ပေးပါသည်။ ဒုတိယတစ်ကြိမ်ကို Team 2 ဖြစ်ပေါ်သည်။

"Paraphrase" ကစားသမားအားလုံးကို လိုက်လံသိရှိပြီး ဩစထရာလီးယားနိုင်ငံရှိ ဖော့လုပ်မှု ပြုပေးခြင်းမံမံများ

ပထမဆုံး ဘာသာစကားကို သုံးပါ

Paraphrase ကို ကစားသမားများ၏ ဒုတိယဘာသာစကားဖြင့် မကစားမီ မိမိတို့၏ ပထမဆုံး သို့မဟုတ် မိမိတို့၏ ဘာသာစကားဖြင့် စတင်၍ အထောက်အကူပြုစေရန် ပေးပါသည်။ ပထမဘာသာစကားဖြင့် အလွန်အနည်းငယ် စကားလုံးများဖြင့် ကစားသမားများသည် စည်းစိမ်များကို နားလည်ပေးရန် ဂိုဏ်းကစားခြင်းနှင့် အဆင့်မြင့်မတ်တက်စေရန် ကူညီပေးပါသည်။ ကစားသမားများသည် မိမိတို့၏ ပထမဘာသာစကားဖြင့် ဆက်လက်ပြောဆိုခြင်းကို မသိစိတ်ဓမ္မန အသုံးပြုပေးပါသည်။ ဤနည်းပေးခြင်းဖြင့် ဒုတိယဘာသာစကားကို ကူညီပေးခြင်းပေးပါသည်။ အလွန်အနည်းငယ် စကားလုံးများဖြင့် အထောက်အကူပြုစေရန် ပေးပါသည်။

Paraphrase အား circumlocution ဗားရှင်းဖြင့် မိမိတို့၏ ပထမဘာသာစကားဖြင့် ကစားနေစဉ် ကစားသမားအား သင့်အား ပေးပါသည်။ အချိုးအစားကစားသမားအသုံးပြုမှု စကားလုံးအမျိုးအစားများကို ဝက်တည်းဆောင်မှုများကို အာဂျီကုစေပါ။ ဥပမာ -

- “အဲဒါက ... နဲ့ ဆွဲပေးပါ”
- “အဲဒါကတော့ ... အကြား အသုံးပြုပါ”
- “အဲဒါကတော့ ... တစ်ခုခု ပေးပါ”



Student Reading Success Through Research and Collaboration

မိမိတို့၏ ပထမဘာသာစကားပျော့ပျောင်းစွာ စကားပြောပျော့ပျောင်းစွာ သတ္တိရှိစွာ အသုံးဝင်သော စကားလုံးစုစု စကားစုစုစုစုကို ပြုလုပ်ဖွဲ့စည်းရန် ဤအခန်းကဏ္ဍတွင် အသုံးပြုပေးပါမည်။ အတူတကွပျော့ပျောင်းစွာ ဒုတိယဘာသာစကားဖြင့် တူညီသောစကားလုံးစုစု စကားစုစုစုကို ရှာဖွေဖော်ပြပါမည်။

နောက်ထပ်မံ မိမိတို့၏ အသုံးပြုပေးမှုအပေါ် အချစ်ခံ၍ ဤစကားလုံးစုစု စကားစုစု (ဥပမာ၊ ဝေးဝေးဝေးဝေး၊ နေ့နံနက်၊ ဝေးဝေးပျော့ပျောင်း၊ အမိပင်လယ်၊ ဆိုရခင်း၊ ဥပမာစကားပြောစကား စသည့်ပျော့ပျောင်း) ကို အမိအိမ်စားခြင်းနှင့် သတ္တိရှိစွာ ပြုလုပ်ပါမည်။ ကစားသမားများသည် မိမိတို့၏ ဒုတိယဘာသာစကားပျော့ပျောင်းစွာ စတင်စားသုံးအခါ ပံ့ပိုးပေးရန် ဤစာရင်းကို အသုံးပြုပါမည်။

ဝါကော်ဘာဠာစုစုစု

Circumlocution သည် ဝေသာသနာ အချစ်ခံဝေသာရန်စုစုစု ဝါကော်ဘာဠာစုစုစုကို ထပ်မံလဲလဲ အသုံးပြုပါမည်။ Paraphrase ၏ circumlocution စားရင်းကို ကစားသည့်အခါ ကစားသမားများအား ပံ့ပိုးပေးအကြံပေး ဝါကော်ဘာဠာစုစုစု ပံ့ပိုးပေးလျှင် အထောက်အကူပျော့ပျောင်းစွာ ပြုလုပ်ပါမည်။ ပိုမိုလက်တွေ့ပျော့ပျောင်းစွာ ကစားသမားများသည် မိမိတို့၏ တုံ့ပြန်မှုများကို ပိုမိုအလိုအလျောက်ပျော့ပျောင်းစွာ ပြုလုပ်ပါမည်။ ဝါကော်ဘာဠာစုစုစု မလိုအပ်ပါ။ ဝေသာသနာ ဝါကော်ဘာဠာစုစုစုကို လမ်းညွှန်ပေးရန် အသုံးပြုပါ။ သို့သော်လည်း အစောပိုင်းက သတ္တိရှိစွာ ပေးခဲ့သည့် အသုံးဝင်သော စကားလုံးစုစုစု စကားစုစုစု အချစ်ခံထား၍ ဤစာရင်းထဲတွင် သင့် နောက်ထပ် ထည့်လိုပါလိမ့်မည်။

ရုပ်ပုံ 2. ဝါကော်ဘာဠာစုစုစု

နည်းပုံ	စာပေးကောင်းစောင့်	စာပေးကောင်း ဥပမာ
ဝေးဝေးဝေးဝေး	အဲဒါက _____ နဲ့ ဆွေတယု။ အဲဒါက _____ နဲ့ တူတယု။	နာမည် - လတ္တီတု အဲဒါက ဝေးဝေးဝေးဝေး နဲ့ ဆွေတယု။ အဲဒါက ဝေးဝေးဝေးဝေး နဲ့ တူတယု။
ဆန့်ကျင်ဘက် ပေးရန်	အဲဒါက _____ နဲ့ ဆန့်ကျင်ဘက်ပျော့ပျောင်းစွာ။ အဲဒါက _____ မဟုတ်ပါ။	နာမည် - မနက်ဖြန် အဲဒါက ည နဲ့ ဆန့်ကျင်ဘက်ပျော့ပျောင်းစွာ။ အဲဒါက night မဟုတ်ပါ။
ဝေးဝေးပျော့ပျောင်း	အဲဒါက _____ အကြံပေး အသုံးပြုပါမည်။ အဲဒါက _____ ရှိတယု။	နာမည် - mug (မကြံပေး) အဲဒါက တော့ ကောင်းစွာ ကြိုတင် အကြံပေး အသုံးပြုပါမည်။ အဲဒါက လက်ရှိ ရှိတယု။
အမိပင်လယ်ဖြင့် ဆိုရန်	အဲဒါကို _____ လို လည်း ဝေသာသနာ။ အဲဒါက တော့ _____ တစ်ခုတူတယု။ အဲဒါက _____ ရဲ့ အမိအိမ်စားပါ။	နာမည် - taxi (တကူစီ) အဲဒါကို ဝေးဝေးရထား လို လည်း ဝေသာသနာ။ အဲဒါက တော့ ကား တစ်ခုတူတယု။ အဲဒါက ကား ရဲ့ အမိအိမ်စားပါ။
ဥပမာစကား ပေးရန်	ဥပမာတစ်ခုကတော့ _____	နာမည် - ပန်းပြင်ခြင်း ဥပမာတစ်ခုကတော့ ဝေးဝေးဆီပန်း၊ ဖုန်းလစုစုစု ဝေးဝေးဆီပန်း။

ပုံစံများပေးခြင်း အကဲဖြတ်ပေး ဆင့်ပျော့ပျောင်းသည့်ပျော့ပျောင်း

ဂိမ်းသည် အင်္ဂလိပ်စကားလောကဏ္ဍများအကြံပေး ဆက်လက်ပေးနည်းပုံစံများကို ကိုယ်တိုင်အသုံးပြုလေ့ရှိခြင်းကိုသာမကဘဲ အချစ်ခံများ အသုံးပြုသည့် ဖုန်းစုစုစု အခြေအလမ်းပေးပါမည်။ ကစားသမားတစ်ဦးစီသည် circumlocution ကို အသုံးပြုသည့်အခါ အနည်းငယ်



Student Reading Success Through Research and Collaboration

ဥပမာအားဖြင့် ကလေးတို့သည် ဂရုစိုက်မှုပိုမိုရရှိရမည်။ အချို့ကလေးများသည် အဘိဓာန်ပေါ်တွင် အချက်အလက်များကို ဖတ်ရှုရာတွင် အခက်အခဲများ ရှိပါသည်။ အချို့ကလေးများသည် အချက်အလက်များကို ဖတ်ရှုရာတွင် အခက်အခဲများ ရှိပါသည်။ အချို့ကလေးများသည် အချက်အလက်များကို ဖတ်ရှုရာတွင် အခက်အခဲများ ရှိပါသည်။

- အချက်အလက်ကို ခန့်မှန်းရန် ဝန်ဆောင်မှုပေးခြင်း
- ဘာသာစကား ခန့်မှန်းရန် ဝန်ဆောင်မှုပေးခြင်း
- ဘာသာစကား ခန့်မှန်းရန် ဝန်ဆောင်မှုပေးခြင်း

မိမိတို့၏ ဖတ်ရှုမှုအား ပိုမိုကောင်းမွန်စေရန်အတွက် ဖတ်ရှုမှုပုံစံများကို ပြုပြင်ဆင်ခြင်ရမည်။

ဆက်လက်လေ့လာရေး ဝန်ဆောင်မှုများ

လေ့လာရေးဝန်ဆောင်မှုများသည် ဆက်လက်လေ့လာရေးဝန်ဆောင်မှုများကို ပိုမိုကောင်းမွန်စေရန်အတွက် အလွန်အရေးကြီးပါသည်။ အချို့ကလေးများသည် အချက်အလက်များကို ဖတ်ရှုရာတွင် အခက်အခဲများ ရှိပါသည်။ အချို့ကလေးများသည် အချက်အလက်များကို ဖတ်ရှုရာတွင် အခက်အခဲများ ရှိပါသည်။ အချို့ကလေးများသည် အချက်အလက်များကို ဖတ်ရှုရာတွင် အခက်အခဲများ ရှိပါသည်။

မိမိတို့၏ ဖတ်ရှုမှုအား ပိုမိုကောင်းမွန်စေရန်အတွက် ဖတ်ရှုမှုပုံစံများကို ပြုပြင်ဆင်ခြင်ရမည်။ အချို့ကလေးများသည် အချက်အလက်များကို ဖတ်ရှုရာတွင် အခက်အခဲများ ရှိပါသည်။ အချို့ကလေးများသည် အချက်အလက်များကို ဖတ်ရှုရာတွင် အခက်အခဲများ ရှိပါသည်။ အချို့ကလေးများသည် အချက်အလက်များကို ဖတ်ရှုရာတွင် အခက်အခဲများ ရှိပါသည်။

မိသားစုများအတွက် အပိုဆောင်ရွက်ပေးရမည့် အချက်များ

Paraphrase

Paraphrase အကြောင်း နားလည်ရန် ပိုမိုကောင်းမွန်စေရန်အတွက် ဖတ်ရှုမှုပုံစံများကို ပြုပြင်ဆင်ခြင်ရမည်။ အချို့ကလေးများသည် အချက်အလက်များကို ဖတ်ရှုရာတွင် အခက်အခဲများ ရှိပါသည်။ အချို့ကလေးများသည် အချက်အလက်များကို ဖတ်ရှုရာတွင် အခက်အခဲများ ရှိပါသည်။ အချို့ကလေးများသည် အချက်အလက်များကို ဖတ်ရှုရာတွင် အခက်အခဲများ ရှိပါသည်။



အညွှန်းနံပါတ်

Dörnyei, Z. (1995). သင်္ကြံယူရေးပုံစံများကို သင်ကြားပေးနိုင်သော ဆွေးနွေးချက်များ (On the teachability of communication strategies)။ *TESOL သတင်းစာ*၊ 29, 55-85. <https://doi.org/10.2307/3587805>

Maleki, A. (2010). ဆွေးနွေးချက်များကို သင်ကြားပေးရန် နည်းပညာများ (Techniques to Teach Communication Strategies)။ *ဘာသာစကားသင်ကြားရေးနှင့် သုတေသန*၊ 1, 640-646. <https://doi.org/10.4304/iltr.1.5.640-646>

Maleki, A. (2007). သင်္ကြံယူရေးပုံစံများကို သင်ကြားပေးနိုင်သော ဆွေးနွေးချက်များ (On the teachability of communication strategies) - အီရန်နိုင်ငံ၊ အေဂြိုအေအေ၊ 35, 583-594. <https://doi.org/10.1016/j.system.2007.04.001>

အဓိက ဝေါဟာရများ

စကားပြောပုံစံများ - ဝေးကွာစွာ ဘာသာစကား အဖွဲ့အစည်းအရပ်ရပ် စကားပြောဆိုသူတို့သည် သိထားသည့် အချက်အလက်များကို အသုံးပြု၍ မသိသောစကားလုံးတို့ကို ဖော်ပြရန် သို့မဟုတ် အစားထိုးရန် ပြုစုသည်။

ဘာသာပြန်ချက် - ဝေးကွာစွာ ဘာသာစကား အဖွဲ့အစည်းအရပ်ရပ် စကားပြောဆိုသူသည် မသိသောစကားလုံးတို့ကို သတိပြု၍ ဖော်ပြရန် သို့မဟုတ် အစားထိုးရန် ကြိုးပမ်း၍ အချက်အလက်တို့ကို စကားလုံး သို့မဟုတ် စကားစု တို့ကို ဖော်ပြရန် ပြုစုသည်။

ကုဒ်ပြောရန် - စကားပြောဆိုသူသည် ဘာသာစကားအခြေခံအားဖြင့် သို့မဟုတ် စာဖွဲ့ကုဒ်များဖြင့် လွှင့်ပို့သည်။

အတုပြောရန် - စကားပြောဆိုသူတို့သည် မသိသောစကားလုံးတို့ကို ကိုယ်တိုင် အမူအရာကဲ့သို့ စကားပြောမဟုတ်သော နည်းပုံစံများကို အသုံးပြုသည်။

နီးစပ်သော နှစ်လုံး - ဝေးကွာစွာ ဘာသာစကား အဖွဲ့အစည်းအရပ်ရပ် စကားပြောသူတို့သည် မသိသောစကားလုံးတို့ကို အနီးစပ်ဆုံး အဓိပ္ပာယ်ပြုသော အချက်အလက်များဖြင့် အစားထိုးသည့် စကားပြောပုံစံများ ပြုစုသည်။

Circumlocution (ဝေလည့်ဖောက်တု ချက်ပြောရန်) - ဝေးကွာစွာ ဘာသာစကား အဖွဲ့အစည်းအရပ်ရပ် စကားပြောသူတို့ကို စကားပြောဆိုသူတို့က အသုံးပြုစဉ် မသိသောစကားလုံး၏ လက်ရာများကို ဖော်ပြရန် စကားပြောပုံစံများ ပြုစုသည်။